

General Terms and Conditions (GTC) Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

OSSCAD Beteiligungen GmbH

Technologiepark Bergisch Gladbach, Friedrich-Ebert-Straße 75, 51429 Bergisch Gladbach, Germany

Commercial Register: HRB 99380 · VAT ID: DE326831721

E-mail: info@osscad.de · Phone: +49 2204 84 2770 · Web: osscad.eu

English

1. Scope, priority of individual agreements, definitions

- 1.1 These GTC apply exclusively to contracts with entrepreneurs within the meaning of Sec. 14 German Civil Code (BGB), legal entities under public law, or special funds under public law ("Client"). No contracts are concluded with consumers (Sec. 13 BGB).
 1.2 Deviating or supplementary terms of the Client apply only if OSSCAD ("Contractor") has expressly agreed to them in text form.
 1.3 Individual agreements (offer, specification, project/framework agreement, order confirmation) prevail over these GTC.
 1.4 "Text form" means Sec. 126b BGB (e.g., email).
 "Written form" means Sec. 126 BGB (hand-signed).
 1.5 "IP Rights" include in particular patents, utility models, trademarks, designs, copyrights and other intellectual property rights.

2. Contract formation, scope and types of services; commencement; partial deliveries

- 2.1 Offers are non-binding unless expressly marked as binding.
 2.2 A contract is concluded by order confirmation in text form, signature, or commencement of performance.
 2.3 Depending on the agreement, the Contractor provides (a) goods deliveries, (b) services (consulting, engineering, analysis, support), (c) works (installation, modification, commissioning subject to acceptance) and/or (d) expert services (reports/expert opinions).
 2.4 Unless expressly agreed otherwise, performance is owed as services (no specific success). Partial deliveries/partial services are permissible if reasonable. If partial deliveries/partial invoicing are requested by the Client or cause increased administrative effort, the Contractor may charge reasonable handling/administration fees as agreed or on a time-and-material basis.

Deutsch

1. Geltungsbereich, Vorrang individueller Vereinbarungen, Begriffe

- 1.1 Diese AGB gelten ausschließlich für Verträge mit Unternehmern i.S.d. § 14 BGB, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen („Auftraggeber“). Verträge mit Verbrauchern (§ 13 BGB) werden nicht geschlossen.
 1.2 Abweichende oder ergänzende Bedingungen des Auftraggebers gelten nur, wenn OSSCAD („Auftragnehmer“) ihrer Geltung ausdrücklich in Textform zugestimmt hat.
 1.3 Individuelle Vereinbarungen (Angebot, Leistungsbeschreibung, Projekt-/Rahmenvertrag, Auftragsbestätigung) gehen diesen AGB vor.
 1.4 „Textform“ bedeutet § 126b BGB (z. B. E-Mail). „Schriftform“ bedeutet § 126 BGB (eigenhändige Unterschrift).
 1.5 „Schutzrechte“ sind insbesondere Patente, Gebrauchsmuster, Marken, Designs, Urheberrechte und sonstige gewerbliche Schutzrechte.

2. Vertragsschluss, Leistungsumfang, Leistungsarten; Leistungsbeginn; Teilleistungen

- 2.1 Angebote sind freibleibend, sofern nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet.
 2.2 Ein Vertrag kommt durch Auftragsbestätigung in Textform, Unterzeichnung oder Beginn der Leistungserbringung zustande.
 2.3 Je nach Vereinbarung erbringt der Auftragnehmer (a) Warenlieferungen, (b) Dienstleistungen (Beratung, Engineering, Analyse, Support), (c) Werkleistungen (Installation, Anpassung, Inbetriebnahme mit Abnahme) und/oder (d) Gutachter-/Sachverständigenleistungen.
 2.4 Soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart, werden Leistungen als Dienstleistungen geschuldet (kein bestimmter Erfolg). Teillieferungen/Teilleistungen sind zulässig, soweit zumutbar. Soweit Teillieferungen/Teilabrechnungen auf Wunsch des Auftraggebers erfolgen oder hierdurch ein erhöhter organisatorischer Aufwand entsteht, kann der

2.5 Commencement of performance occurs in particular when, with the Client's consent, the Contractor starts execution (e.g., kick-off, remote access/analysis, provision of licenses/software, delivery of partial services) or when the Client calls off services and the Contractor performs them.

3. Client cooperation duties

3.1 The Client shall provide all information, documents, contacts, access and approvals required for performance in due time.

3.2 Delays or additional effort due to missing or late cooperation are borne by the Client (schedule shift; billing on a time-and-material basis).

3.3 The Client ensures that all necessary safety, operational as well as IT/security approvals are in place at the place of performance (on-site or remote).

Auftragnehmer angemessene Handlung-/Bearbeitungskosten nach Vereinbarung oder nach Aufwand berechnen.

2.5 Der Beginn der Leistungserbringung liegt insbesondere vor, wenn der Auftragnehmer mit Zustimmung des Auftraggebers mit der Umsetzung startet (z. B. Kick-off, Remote-Zugriff/Analyse, Bereitstellung von Lizenzen/Software, Lieferung von Teilleistungen) oder der Auftraggeber Leistungen abruft und der Auftragnehmer diese erbringt.

3. Mitwirkungspflichten des Auftraggebers

3.1 Der Auftraggeber stellt alle zur Leistungserbringung erforderlichen Informationen, Unterlagen, Ansprechpartner, Zugänge und Freigaben rechtzeitig zur Verfügung.

3.2 Verzögerungen oder Mehraufwand aufgrund fehlender oder verspäteter Mitwirkung trägt der Auftraggeber (Terminverschiebung; Abrechnung nach Aufwand).

3.3 Der Auftraggeber stellt sicher, dass am Leistungsort (vor Ort oder remote) alle erforderlichen Sicherheits-, Betriebs- sowie IT-/Security-Freigaben vorliegen.

4. Documents, rights in documents, confidentiality of documents

4.1 The Contractor retains all copyrights, related rights, ownership rights and other rights (in particular know-how) in quotations, concepts, drawings, specifications, documentation, reports, software and other materials ("Documents").

4.2 Documents may be made accessible to third parties only with the Contractor's prior consent in text form. This also applies to reproductions, excerpts or any other disclosure.

4.3 If no contract is concluded, the Client shall, upon the Contractor's request, promptly return the Documents and—where provided electronically—delete them; any copies made shall also be deleted or destroyed.

4. Unterlagen, Rechte an Unterlagen, Vertraulichkeit von Unterlagen

4.1 An Kostenvoranschlägen, Konzepten, Zeichnungen, Spezifikationen, Dokumentationen, Berichten, Software und sonstigen Unterlagen („Unterlagen“) behält der Auftragnehmer sämtliche Urheberrechte, Leistungsschutzrechte, Eigentumsrechte sowie sonstigen Rechte (insbesondere Know-how) vor.

4.2 Unterlagen dürfen Dritten nur mit vorheriger Zustimmung des Auftragnehmers in Textform zugänglich gemacht werden. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Auszüge oder sonstige Weitergaben.

4.3 Kommt kein Vertrag zustande, sind Unterlagen auf Verlangen des Auftragnehmers unverzüglich zurückzugeben bzw. – soweit sie elektronisch vorliegen – zu löschen; angefertigte Kopien sind ebenfalls zu löschen bzw. zu vernichten.

5. Software / licenses

5.1 Licence scope. Where software is supplied or made available, the Client receives a non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right to use the software for its internal business purposes only to the extent agreed in the contract (in particular modules/functions, number of users, term, territory, and installation environment). Use by third parties (including group companies), providing the software as a service (e.g., SaaS/hosting/outsourcing) or any other disclosure requires the Contractor's prior consent in text form.

5. Software/Lizenzen

5.1 Nutzungsrecht / Umfang. Soweit Software geliefert oder überlassen wird, erhält der Auftraggeber ein einfaches (nicht ausschließliches), nicht übertragbares und nicht unterlizenzierbares Nutzungsrecht für eigene interne betriebliche Zwecke im vertraglich vereinbarten Umfang (insbesondere Modul-/Funktionsumfang, Nutzerzahl, Laufzeit, Gebiet, Installationsumgebung). Eine Nutzung durch Dritte (einschließlich Konzernunternehmen), das Bereitstellen als Service (z. B. SaaS/Hosting/Outsourcing) oder eine sonstige Weitergabe

5.2 No reverse engineering / decompilation. The Client shall not, in whole or in part, (i) decompile, disassemble, reverse engineer, translate or otherwise derive the software or related components (including updates, patches, interface descriptions, database structures, protocols, objects/code), (ii) modify, adapt or create derivative works, (iii) circumvent or remove protection measures, or (iv) obtain or disclose source code or trade secrets.

This applies worldwide, except to the extent mandatory applicable law expressly permits such acts. Where a mandatory exception is permitted only subject to conditions (e.g., prior request of necessary information from the right holder), the Client shall comply with such conditions and inform the Contractor in text form in advance.

5.3 Licence keys / accounts. Licence keys, credentials and accounts must be kept confidential, protected against third-party access and used only within the agreed scope. The Client is responsible for any misuse within its sphere of control.

5.4 Third-party / open-source software. Third-party and open-source software is governed by the respective licence terms, which shall take precedence. The Client shall comply with any resulting obligations.

5.5 EULA / order of precedence. Certain software products may be subject to additional end-user licence terms (EULA) enclosed with the software or presented during installation/use. In case of conflict, the individually agreed contract documents (offer/statement of work) prevail, followed by these GTC; otherwise, the EULA applies in addition.

5.6 Source code. Delivery or disclosure of source code, development documentation or internal tools is owed only if expressly agreed in text form.

5.7 License compliance / audit. Where there is reasonable cause, the Contractor may verify the contractual use of the software to a reasonable extent (e.g., by self-certification or appropriate evidence), upon prior notice in text form and during normal business hours. The Client's confidential information shall be appropriately protected.

ist nur mit vorheriger Zustimmung des Auftragnehmers in Textform zulässig.

5.2 Verbot von Reverse Engineering / Dekomplizierung. Der Auftraggeber darf die Software und zugehörige Bestandteile (einschließlich Updates, Patches, Schnittstellenbeschreibungen, Datenbankstrukturen, Protokolle, Objekte/Code) weder ganz noch teilweise (i) dekomplizieren, disassemblieren, zurückentwickeln (Reverse Engineering), übersetzen oder anderweitig ableiten, (ii) verändern, bearbeiten oder daraus abgeleitete Werke erstellen, (iii) Schutzmechanismen umgehen oder entfernen, (iv) Quellcode oder Geschäftsgeheimnisse ermitteln oder Dritten zugänglich machen.

Dies gilt weltweit, soweit nicht zwingendes anwendbares Recht eine solche Handlung ausdrücklich erlaubt. Soweit eine gesetzlich zwingende Ausnahme nur unter Voraussetzungen zulässig ist (z. B. vorherige Anforderung erforderlicher Informationen beim Rechteinhaber), hat der Auftraggeber diese Voraussetzungen einzuhalten und den Auftragnehmer vorab in Textform zu informieren.

5.3 Lizenzschlüssel / Accounts. Lizenzschlüssel, Zugangsdaten und Accounts sind vertraulich zu behandeln, vor Zugriff Dritter zu schützen und dürfen nur im vereinbarten Umfang genutzt werden. Der Auftraggeber haftet für missbräuchliche Nutzung aus seinem Verantwortungsbereich.

5.4 Drittsoftware / Open Source. Für Drittsoftware und Open-Source-Software gelten vorrangig die jeweiligen Lizenzbedingungen. Soweit dadurch zusätzliche Pflichten entstehen, wird der Auftraggeber diese einhalten.

5.5 EULA / Rangfolge. Für einzelne Softwareprodukte können zusätzliche Endnutzer-Lizenzbedingungen (EULA) gelten, die der Software beigelegt sind oder im Installations-/Nutzungsvorgang angezeigt werden. Bei Widersprüchen gelten vorrangig die individuell vereinbarten Vertragsunterlagen (Angebot/Leistungsbeschreibung), danach diese AGB; im Übrigen gelten die EULA ergänzend.

5.6 Quellcode. Eine Herausgabe oder Offenlegung von Quellcode, Entwicklungsunterlagen oder internen Tools ist nur geschuldet, wenn dies ausdrücklich in Textform vereinbart wurde.

5.7 Lizenzkonformität / Prüfung. Der Auftragnehmer ist bei begründetem Anlass berechtigt, die vertragsgemäße Nutzung der Software in angemessenem Umfang zu prüfen (z. B. durch Selbstauskunft oder geeignete Nachweise), nach vorheriger Ankündigung in Textform und während üblicher Geschäftszeiten. Vertrauliche Informationen des Auftraggebers werden hierbei angemessen geschützt.

6. Prices, expenses, invoicing, payment security, Default of payment

6.1 Prices are net plus statutory VAT unless agreed otherwise; delivery ex works/place of performance plus packaging/shipping.

6.2 Services/support are billed on a time-and-material basis unless a flat fee is agreed.

6.3 Travel and incidental costs are charged as agreed or against evidence.

6.4 Invoices are due within 30 days from invoice date without deduction.

6.5 Set-off is permitted only with undisputed or finally adjudicated claims. Rights of retention may be asserted only with respect to counterclaims arising from the same contractual relationship and otherwise only to the extent such counterclaims are undisputed or finally adjudicated.

6.6 If the Client's creditworthiness becomes doubtful or the Client is in default, the Contractor may demand advance payment or adequate security and suspend further performance until received.

6.7 Default of payment

If the Client is in default of payment, statutory default interest applies. The Contractor may charge the statutory late payment lump sum of EUR 40 pursuant to Sec. 288(5) German Civil Code (BGB).

6. Preise, Nebenkosten, Rechnungsstellung, Zahlungssicherung, Zahlungsverzug

6.1 Preise verstehen sich netto zzgl. gesetzlicher Umsatzsteuer, sofern nicht anders vereinbart; Lieferung ab Werk/Leistungsort zzgl. Verpackung/Versand.

6.2 Dienstleistungen/Support werden, sofern nicht pauschal vereinbart, nach Zeit- und Materialaufwand abgerechnet.

6.3 Reise- und Nebenkosten werden nach Vereinbarung bzw. gegen Nachweis zusätzlich berechnet.

6.4 Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum ohne Abzug fällig.

6.5 Aufrechnung ist nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Forderungen zulässig. Zurückbehaltungsrechte können nur wegen Gegenansprüchen aus demselben Vertragsverhältnis geltend gemacht werden und im Übrigen nur, soweit die Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

6.6 Wird die Kreditwürdigkeit des Auftraggebers zweifelhaft oder gerät er in Verzug, kann der Auftragnehmer Vorauszahlung oder angemessene Sicherheit verlangen und weitere Leistungen bis zum Eingang aussetzen.

6.7 Zahlungsverzug. Kommt der Auftraggeber in Zahlungsverzug, gelten die gesetzlichen Verzugszinsen. Der Auftragnehmer ist berechtigt, die gesetzliche Verzugspauschale von 40 EUR gemäß § 288 Abs. 5 BGB zu verlangen.

7. Electronic invoices

7.1 The Client agrees to receive invoices electronically (e.g., PDF and/or e-invoice in the agreed format).

7.2 The Client ensures receipt and provides a suitable receiving channel.

7. Elektronische Rechnung

7.1 Der Auftraggeber erklärt sich einverstanden, Rechnungen elektronisch zu erhalten (z. B. PDF und/oder E-Rechnung im vereinbarten Format).

7.2 Der Auftraggeber stellt den Empfang sicher und teilt einen geeigneten Empfangsweg mit.

8. Delivery, shipping, transfer of risk, quantity tolerance, Incoterms

8.1 Risk passes to the Client upon handover to the carrier/forwarder or, in case of collection, upon provision for collection.

8.2 Transport insurance is taken out only at the Client's request and expense.

8.3 For goods sold by length (e.g., fiber/cable), quantity deviations up to +/-3% are permissible and will be invoiced accordingly.

8.4 Incoterms: Unless expressly agreed otherwise in the offer/order, Incoterms® 2020 – EXW (ex works) the Contractor's registered office in Germany applies.

8.5 Shipping, freight, customs, packaging and delivery costs incurred will be invoiced to the Client separately unless expressly agreed otherwise.

8. Lieferung, Versand, Gefahrübergang, Mengentoleranz, Incoterms

8.1 Die Gefahr geht mit Übergabe an den Spediteur/Frachtführer oder bei Abholung mit Bereitstellung zur Abholung auf den Auftraggeber über.

8.2 Eine Transportversicherung wird nur auf Wunsch und Kosten des Auftraggebers abgeschlossen.

8.3 Bei Längenware (z. B. Faser/Kabel) sind Mengenabweichungen bis zu +/-3% zulässig und werden entsprechend berechnet.

8.4 Incoterms: Für Warenlieferungen gilt Incoterms® 2020 – EXW (ab Werk) dem Sitz des Auftragnehmers in Deutschland, sofern nicht im Angebot/Auftrag ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist.

8.5 Anfallende Versand-, Fracht-, Zoll-, Verpackungs- und Zustellkosten werden dem Auftraggeber – sofern nicht

9. Retention of title

- 9.1 Delivered goods remain the Contractor's property until full settlement of all claims arising from the business relationship.
- 9.2 Pledging/transfer by way of security is prohibited. Resale only in the ordinary course of business and subject to effective passing on of the retention of title.
- 9.3 In case of third-party access (e.g., seizure), the Client must notify the Contractor without undue delay.

10. Dates, delay, force majeure

- 10.1 Dates/deadlines require timely cooperation and payment. If not met, deadlines extend reasonably unless the Contractor is responsible.
- 10.2 Force majeure (e.g., strike, official measures, war, major transport/telecom outages) entitles the parties to suspend performance for the duration of the disruption.
- 10.3 If force majeure lasts longer than 8 weeks, either party may terminate the affected part of the contract with reasonable notice. Further claims are excluded to the extent legally permissible.
- 10.4 Remuneration during suspension. In the event of a suspension under clause 10.2, the Client shall pay for services already rendered and for necessary documented expenses incurred (e.g., travel/return travel costs, standby times, holding costs) insofar as they are not attributable to the Contractor.

11. Remote services and control-system/network integration

- 11.1 Remote services (remote commissioning, remote support) require communication channels provided and approved by the Client (e.g., VPN) and suitable contacts.
- 11.2 The Client provides access rights, IT/security approvals, certificates and coordinated change/maintenance windows in due time.
- 11.3 Delays or additional effort due to Client-side IT/security requirements or missing approvals are borne by the Client; billing on a time-and-material basis.
- 11.4 Where remote services may affect operation/safety, the Client ensures qualified personnel on site and implementation of required safeguards.
- 11.5 Data backup: The Client is responsible for regular backups of its systems and data in accordance with the state of the art. To the extent legally permissible, the Contractor is liable for data loss only for the restoration

ausdrücklich anders vereinbart – gesondert in Rechnung gestellt.

9. Eigentumsvorbehalt

- 9.1 Gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Erfüllung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung Eigentum des Auftragnehmers.
- 9.2 Verpfändung/Sicherungsübereignung ist unzulässig. Weiterveräußerung nur im ordentlichen Geschäftsgang und unter wirksamer Weitergabe des Eigentumsvorbehalts.
- 9.3 Bei Zugriffen Dritter (z. B. Pfändung) hat der Auftraggeber den Auftragnehmer unverzüglich zu informieren.

10. Termine, Verzug, höhere Gewalt

- 10.1 Termine/Fristen setzen rechtzeitige Mitwirkung und Zahlung voraus. Werden diese nicht eingehalten, verlängern sich Fristen angemessen, sofern der Auftragnehmer die Verzögerung nicht zu vertreten hat.
- 10.2 Ereignisse höherer Gewalt (z. B. Streik, behördliche Maßnahmen, Krieg, erhebliche Ausfälle von Transport/Telekommunikation) berechtigen zur Aussetzung der Leistung für die Dauer der Störung.
- 10.3 Dauert höhere Gewalt länger als 8 Wochen an, kann jede Partei den betroffenen Vertragsteil mit angemessener Frist kündigen. Weitergehende Ansprüche sind soweit gesetzlich zulässig ausgeschlossen.
- 10.4 Vergütung bei Aussetzung. Im Falle der Aussetzung nach Ziffer 10.2 sind bereits erbrachte Leistungen sowie nachweislich entstandene, erforderliche Aufwendungen (z. B. Reise-/Rückreisekosten, Standzeiten, Vorhaltekosten) vom Auftraggeber zu vergüten, soweit sie nicht vom Auftragnehmer zu vertreten sind.

11. Remote-Leistungen und Leitwerks-/Netzwerkintegration

- 11.1 Remote-Leistungen (Remote-Inbetriebnahme, Fernsupport) setzen vom Auftraggeber bereitgestellte und freigegebene Kommunikationswege (z. B. VPN) sowie geeignete Ansprechpartner voraus.
- 11.2 Der Auftraggeber stellt Zugriffsrechte, IT-/Security-Freigaben, Zertifikate sowie abgestimmte Change-/Wartungsfenster rechtzeitig bereit.
- 11.3 Verzögerungen oder Mehraufwand aufgrund kundenseitiger IT-/Security-Vorgaben oder fehlender Freigaben trägt der Auftraggeber; Abrechnung nach Aufwand.
- 11.4 Soweit Remote-Leistungen Auswirkungen auf Betrieb/Sicherheit haben können, stellt der Auftraggeber sicher, dass vor Ort fachkundiges Personal verfügbar ist und Sicherungsmaßnahmen umgesetzt werden.

effort that would have been required if proper backups had been in place.

11.6 Authorisations / compliance. The Client shall ensure it has all required authorisations from the end customer/operator to permit remote access and interventions by the Contractor, and that the use of remote services is lawful under applicable law (in particular export/sanctions rules, IT-security requirements and local regulations).

11.5 Der Auftraggeber ist verantwortlich für regelmäßige, dem Stand der Technik entsprechende Backups seiner Systeme und Daten. Soweit rechtlich zulässig, haftet der Auftragnehmer bei Datenverlust nur für den Aufwand der Wiederherstellung, der bei ordnungsgemäßen Backups erforderlich gewesen wäre.

11.6 Berechtigungen / Compliance. Der Auftraggeber stellt sicher, dass er über alle erforderlichen Berechtigungen des Endkunden/Betreibers verfügt, um dem Auftragnehmer Remote-Zugriffe und Systemeingriffe zu ermöglichen, und dass die Inanspruchnahme der Remote-Leistungen nach anwendbarem Recht (insbesondere Export-/Sanktionsrecht, IT-Sicherheitsvorgaben, lokale Vorschriften) zulässig ist.

12. International assignments

12.1 For services abroad, the Client bears required ancillary costs and cooperation (e.g., invitations, visa/entry, access/work permits, local briefings) as agreed or against evidence.

12.2 Any withholding taxes retained abroad are borne by the Client to the extent legally permissible; necessary certificates must be provided.

12. Auslandseinsätze

12.1 Bei Leistungen im Ausland trägt der Auftraggeber erforderliche Nebenkosten und Mitwirkungen (z. B. Einladungen, Visa/Einreise, Zutritts-/Arbeitsgenehmigungen, lokale Unterweisungen) nach Vereinbarung bzw. gegen Nachweis.

12.2 Etwaige im Ausland einbehaltene Quellensteuern trägt der Auftraggeber soweit gesetzlich zulässig; erforderliche Bescheinigungen sind bereitzustellen.

13. Installation/Montage/Inbetriebnahme vor Ort

13.1 Der Auftraggeber stellt bauseitige Voraussetzungen (Zugang, Energie, Arbeitsflächen, Hebezeuge/Gerüste, Schutzmaßnahmen, Genehmigungen) rechtzeitig bereit.

13.2 Wartezeiten und Mehrreisen aufgrund von Umständen aus der Sphäre des Auftraggebers werden zusätzlich berechnet.

14. Acceptance

14.1 Works are subject to acceptance after completion. The Contractor will request acceptance.

14.2 The Client accepts within 10 business days or reports material defects in text form. If there is no response, acceptance is deemed granted provided the Contractor pointed this out in the request.

14.3 Minor defects do not entitle the Client to refuse acceptance.

14.4 Partial acceptance / milestones. Where services are delivered in milestones or partial results, the Contractor may request partial acceptance for individual milestones. Clauses 14.1 to 14.3 apply accordingly.

14. Abnahme

14.1 Werkleistungen sind nach Fertigstellung abzunehmen. Der Auftragnehmer fordert zur Abnahme auf.

14.2 Der Auftraggeber nimmt innerhalb von 10 Werktagen ab oder rügt wesentliche Mängel in Textform. Erfolgt keine Reaktion, gilt die Abnahme als erfolgt, sofern hierauf bei der Abnahmeaufforderung hingewiesen wurde.

14.3 Unerhebliche Mängel berechtigen nicht zur Verweigerung der Abnahme.

14.4 Teilabnahmen / Meilensteine. Soweit Leistungen in Meilensteinen oder Teilergebnissen erbracht werden, kann der Auftragnehmer für einzelne Meilensteine die Teilabnahme verlangen. Für die Teilabnahme gelten die Regelungen der Ziffern 14.1 bis 14.3 entsprechend.

15. Performance records

15.1 Services may be evidenced by activity reports/timesheets.

15.2 Objections must be raised in text form within 10

15. Leistungsnachweise

15.1 Dienstleistungen können durch Tätigkeitsberichte/Timesheets nachgewiesen werden.

15.2 Einwendungen sind innerhalb von 10 Werktagen in

business days; otherwise the records are deemed approved.

16. Measurement, testing and analysis services

16.1 Results depend on installation situation, environmental conditions, plant condition and data quality. Accuracy/tolerance/uncertainty specifications apply only if expressly agreed.

16.2 Fitness for a particular purpose is warranted only if expressly confirmed in text form.

17. Maintenance/support/service levels

17.1 Response times, on-call services or SLAs apply only if expressly agreed; otherwise support is provided on a best-effort basis.

17.2 Diagnostic and processing effort may be charged as agreed, in particular for unjustified defect reports or Client-side causes.

18. Trainings

18.1 Trainings are provided as agreed (content, duration, on-site/remote, participants).

18.2 Training materials may not be reproduced, published or made accessible to third parties without the Contractor's consent in text form.

18.3 Recording (audio/video/screen capture), reproduction or distribution of trainings—especially remote trainings (e.g., MS Teams)—is prohibited without the Contractor's prior consent in text form.

19. Inspection and notice of defects

19.1 The Client must inspect deliveries without undue delay and, at the latest within 7 business days after receipt, notify obvious defects in text form; otherwise the delivery is deemed approved in this respect.

19.2 Hidden defects must be notified in text form without undue delay after discovery.

19.3 Transport damage must be reported without undue delay to the carrier and the Contractor; evidence (photos, damage report) must be provided.

20. Warranty/defect rights

20.1 In case of justified defects, the Contractor will, at its discretion, provide subsequent performance (repair or replacement/service).

20.2 Limitation period for defect claims is 12 months from transfer of risk or acceptance, to the extent legally

Textform geltend zu machen, andernfalls gelten die Nachweise als anerkannt.

16. Mess-, Prüf- und Analyseleistungen

16.1 Ergebnisse hängen von Einbausituation, Umgebungsbedingungen, Anlagenzustand und Datenqualität ab. Angaben zu Genauigkeit/Toleranzen/Unsicherheiten gelten nur, soweit ausdrücklich vereinbart.

16.2 Eine Garantie der Eignung für einen bestimmten Zweck besteht nur bei ausdrücklicher Zusage in Textform.

17. Wartung/Support/Servicelevel

17.1 Reaktionszeiten, Bereitschaften oder Servicelevel (SLA) gelten nur bei ausdrücklicher Vereinbarung; andernfalls erfolgt Support nach betrieblichen Möglichkeiten (best effort).

17.2 Diagnose- und Bearbeitungsaufwände können nach Vereinbarung berechnet werden, insbesondere bei unberechtigten Mängelanzeigen oder kundenseitigen Ursachen.

18. Schulungen

18.1 Schulungen erfolgen nach Vereinbarung (Inhalt, Dauer, Ort/remote, Teilnehmerkreis).

18.2 Schulungsunterlagen dürfen ohne Zustimmung in Textform nicht vervielfältigt, veröffentlicht oder Dritten zugänglich gemacht werden.

18.3 Die Aufzeichnung (Audio/Video/Screenshot), Vervielfältigung oder Verbreitung von Schulungen – insbesondere bei Remote-Schulungen (z. B. MS Teams) – ist ohne vorherige Zustimmung des Auftragnehmers in Textform untersagt.

19. Prüfung und Mängelrüge

19.1 Der Auftraggeber hat Lieferungen unverzüglich, spätestens innerhalb von 7 Werktagen nach Erhalt zu prüfen und offensichtliche Mängel innerhalb dieser Frist in Textform zu rügen; andernfalls gilt die Lieferung insoweit als genehmigt.

19.2 Verdeckte Mängel sind unverzüglich nach Entdeckung in Textform zu rügen.

19.3 Transportschäden sind unverzüglich beim Transporteur und dem Auftragnehmer zu melden; Nachweise (Fotos, Schadensprotokoll) sind bereitzustellen.

20. Mängelrechte

20.1 Bei berechtigten Mängeln leistet der Auftragnehmer nach Wahl Nacherfüllung (Nachbesserung oder Ersatzlieferung/-leistung).

20.2 Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 12 Monate ab Gefahrübergang bzw. Abnahme, soweit

permissible; mandatory liability remains unaffected. 20.3 No defect claims exist in particular in case of improper use or storage (e.g., improper storage/transport/handling of cable drums, moisture/UV/temperatures outside specification), unauthorized changes, wear and tear, unsuitable operating conditions or deviations outside the agreed specification.

21. Legal defects / IP rights

21.1 Unless agreed otherwise, the Contractor warrants freedom from third-party rights ("IP Rights", in particular patents, trademarks, designs, copyrights) only in the country of the place of delivery/performance. 21.2 In case of justified third-party claims, the Contractor will, at its option, procure a right of use, modify/replace, or—if unreasonable—apply the statutory remedies, provided the Client informs without undue delay and supports the legal defense.

22. Expert services

22.1 Reports/expert opinions are prepared according to the agreed scope and purpose and based on information provided by the Client. A professional service is owed; no specific result. 22.2 Reports/expert opinions are intended exclusively for the Client's internal use for the agreed purpose. Disclosure to third parties or publication requires the Contractor's prior consent in text form. 22.3 Liability towards third parties is excluded; no protective effect for third parties is created. 22.4 To the extent legally permissible, liability arising from expert services (except intent, gross negligence, personal injury) is capped per claim at the net contract value, but no more than EUR 250.000 per claim.

23. Liability

23.1 Unlimited liability applies in cases of intent, gross negligence, injury to life/body/health, and mandatory statutory liability (e.g., product liability). 23.2 In the event of a slightly negligent breach of essential contractual obligations, liability is limited to the foreseeable typical damage and capped as follows: (a) for property damage and consequential financial losses, capped at the net contract value, but no more than EUR 1.000.000 per claim;

gesetzlich zulässig; zwingende Haftungstatbestände bleiben unberührt.

20.3 Keine Mängelansprüche bestehen insbesondere bei unsachgemäßer Nutzung oder Lagerung (z. B. nicht sachgerechte Lagerung/Transport/Handling von Kabeltrommeln, Feuchtigkeit/UV/Temperatur außerhalb Spezifikation), eigenmächtigen Änderungen, Verschleiß, ungeeigneten Betriebsbedingungen oder Abweichungen außerhalb der vereinbarten Spezifikation.

21. Rechtsmängel/Schutzrechte

21.1 Sofern nicht anders vereinbart, schuldet der Auftragnehmer die Freiheit der Lieferung/Leistung von Rechten Dritter („Schutzrechte“, insbesondere Patente, Marken, Designs, Urheberrechte) nur im Land des Liefer-/Leistungsorts. 21.2 Bei berechtigten Ansprüchen Dritter wird der Auftragnehmer nach Wahl ein Nutzungsrecht verschaffen, ändern/ersetzen oder – wenn unzumutbar – gelten die gesetzlichen Rechte, vorausgesetzt der Auftraggeber informiert unverzüglich und unterstützt die Rechtsverteidigung.

22. Gutachter-/Sachverständigenleistungen

22.1 Berichte/Gutachten werden nach vereinbartem Untersuchungsumfang und Zweck sowie auf Basis der vom Auftraggeber bereitgestellten Informationen erstellt. Geschuldet ist eine fachgerechte Bearbeitung nach anerkannten Methoden, kein bestimmtes Ergebnis. 22.2 Berichte/Gutachten sind ausschließlich zur internen Verwendung des Auftraggebers für den vereinbarten Zweck bestimmt. Weitergabe an Dritte oder Veröffentlichung bedarf der vorherigen Zustimmung in Textform. 22.3 Eine Haftung gegenüber Dritten ist ausgeschlossen; eine Schutzwirkung zugunsten Dritter wird nicht begründet. 22.4 Soweit rechtlich zulässig, ist die Haftung aus Gutachter-/Sachverständigenleistungen (außer Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit, Personenschäden) je Schadensfall auf den Netto-Auftragswert begrenzt, maximal jedoch 250.000 EUR je Schadensfall.

23. Haftung

23.1 Unbeschränkte Haftung gilt bei Vorsatz, grober Fahrlässigkeit, bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit sowie nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften (z. B. Produkthaftung). 23.2 Bei leicht fahrlässiger Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist die Haftung auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt und der Höhe nach wie folgt beschränkt:

(b) for pure financial loss, capped at the net contract value, but no more than EUR 250.000 per claim.

23.3 Otherwise, liability is excluded to the extent legally permissible, in particular for indirect damages, consequential damages and loss of profit.

(a) für Sachschäden sowie daraus resultierende Vermögensfolgeschäden auf den Netto-Auftragswert, maximal jedoch 1.000.000 EUR je Schadensfall;
(b) für reine Vermögensschäden auf den Netto-Auftragswert, maximal jedoch 250.000 EUR je Schadensfall.

23.3 Im Übrigen ist die Haftung soweit gesetzlich zulässig ausgeschlossen, insbesondere für mittelbare Schäden, Folgeschäden und entgangenen Gewinn.

24. Insurance / proof of insurance

24.1 The Contractor maintains public/professional liability insurance and financial loss liability insurance customary in the industry.

24.2 Upon request in text form, a current confirmation of insurance will be provided.

24.3 Client-required minimum insurance requirements apply only if expressly agreed in text form (e.g., in offer or project/framework agreement).

24.4 Insurance coverage does not create liability beyond these GTC.

24. Versicherung / Versicherungsnachweis

24.1 Der Auftragnehmer unterhält im branchenüblichen Umfang eine Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung sowie eine Vermögensschadenhaftpflichtversicherung.

24.2 Auf Verlangen in Textform wird eine aktuelle Versicherungsbestätigung vorgelegt.

24.3 Kundenseitig geforderte Mindestanforderungen gelten nur, soweit sie ausdrücklich in Textform vereinbart sind (z. B. im Angebot oder Projekt-/Rahmenvertrag).

24.4 Der Versicherungsschutz begründet keine über diese AGB hinausgehende Haftung.

25. Confidentiality

25.1 Both parties treat non-public commercial/technical information as confidential and use it only for contract performance.

25.2 The obligation continues for 3 years after contract end unless longer statutory duties apply.

25.3 Disclosure is permitted only to the extent necessary for contract performance and provided the recipient is bound by at least equivalent confidentiality obligations (e.g., subcontractors, advisers). Disclosure to the Contractor's competitors is prohibited without prior consent in text form. Mandatory legal disclosure remains unaffected.

25.4 Non-solicitation. During the term of the contract and for 12 months thereafter, the Client shall not, without the Contractor's prior consent in text form, solicit or hire any employees, freelancers or other personnel of the Contractor who were involved in providing the services; this does not apply to approaches made solely via general job advertisements not specifically targeting the Contractor.

25.5 Reference. The Contractor may list the Client (name/company/logo) as a reference unless the Client objects in text form. No project details or confidential information will be disclosed.

25. Vertraulichkeit

25.1 Beide Parteien behandeln nicht offenkundige kaufmännische/technische Informationen vertraulich und nutzen sie nur zur Vertragsdurchführung.

25.2 Die Pflicht gilt 3 Jahre nach Vertragsende fort, sofern keine längeren gesetzlichen Pflichten bestehen.

25.3 Eine Weitergabe vertraulicher Informationen ist nur zulässig, soweit dies zur Vertragsdurchführung erforderlich ist und der Empfänger zuvor mindestens gleichwertig zur Vertraulichkeit verpflichtet wurde (z. B. Unterauftragnehmer, Berater). Eine Weitergabe an Wettbewerber des Auftragnehmers ist ohne vorherige Zustimmung in Textform ausgeschlossen. Gesetzliche Offenlegungspflichten bleiben unberührt.

25.4 Abwerbeverbot. Der Auftraggeber wird während der Vertragslaufzeit und für 24 Monate danach keine Mitarbeiter, freien Mitarbeiter oder sonstigen Erfüllungsgehilfen des Auftragnehmers, die mit der Leistungserbringung befasst waren, ohne vorherige Zustimmung des Auftragnehmers in Textform abwerben oder einstellen; dies gilt nicht, wenn die Ansprache ausschließlich über allgemeine, nicht auf den Auftragnehmer zielende Stellenanzeigen erfolgt.

25.5 Referenz. Der Auftragnehmer darf den Auftraggeber (Name/Firma/Logo) als Referenz in einer Referenzliste nennen, sofern der Auftraggeber dem nicht in Textform widerspricht. Projektinhalte, vertrauliche Informationen oder Details werden hierbei nicht offengelegt.

26. Data protection

26.1 Each party processes personal data in its own

26. Datenschutz und Datenschutzhinweise

26.1 Jede Partei verarbeitet personenbezogene Daten in

responsibility in accordance with applicable data protection law.

26.2 If the Contractor processes personal data on behalf of the Client, the parties will conclude a data processing agreement (DPA) prior to processing.

26.3 Information on personal data processing in connection with the use of our website is provided in the current privacy policy on osscad.eu. Business contact data are processed for contract initiation/performance and customer communication and stored in accordance with statutory retention obligations.

27. Price adjustment

27.1 If the Client requests changes after contract conclusion or requirements change due to laws, regulations, duties/customs or comparable mandatory requirements and this causes additional costs, the Contractor may adjust prices and dates reasonably.

27.2 The Contractor will inform the Client in advance; if the adjustment is unreasonable for the Client, the parties will seek an appropriate solution in good faith.

27.3 Change requests. Changes/extensions to the scope shall be documented in a change request (description, impact on schedule and remuneration) prior to implementation. Unless a fixed fee is agreed, additional services shall be charged on a time-and-material basis at the rates agreed in the offer/contract; otherwise, the Contractor's rates customary at the time of performance shall apply.

28. Termination for cause

28.1 Either party may terminate for good cause. Good cause exists in particular if the other party materially breaches contractual duties and fails to cure despite written notice in text form within a reasonable period.

28.2 Upon termination, services rendered up to effectiveness must be paid. Delivered goods remain subject to retention of title until paid. Contractor's documents must be returned or deleted upon request.

29. Subcontractors/partners

29.1 The Contractor may use qualified subcontractors or partners. The Contractor remains responsible for proper performance.

29.2 Where required and agreed, the Client grants

eigener Verantwortlichkeit nach geltendem Datenschutzrecht.

26.2 Soweit der Auftragnehmer personenbezogene Daten im Auftrag verarbeitet, schließen die Parteien vor Beginn eine Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung (AVV).

26.3 Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten im Zusammenhang mit der Nutzung unserer Website finden sich in der jeweils aktuellen Datenschutzerklärung auf osscad.eu. Geschäftskontaktdaten werden zur Vertragsanbahnung, Vertragsdurchführung und Kundenkommunikation verarbeitet und entsprechend gesetzlicher Aufbewahrungspflichten gespeichert.

27. Preisanpassung

27.1 Verlangt der Auftraggeber nach Vertragsschluss Änderungen oder ändern sich Anforderungen aufgrund von Gesetzen, Verordnungen, Zöllen oder vergleichbaren zwingenden Vorgaben und entstehen hierdurch Mehrkosten, kann der Auftragnehmer Preise und Termine in angemessenem Umfang anpassen.

27.2 Der Auftragnehmer informiert den Auftraggeber vorher; ist die Anpassung für den Auftraggeber unzumutbar, werden die Parteien eine angemessene Lösung nach Treu und Glauben anstreben.

27.3 Change Requests. Änderungen/Erweiterungen des Leistungsumfangs werden vor Umsetzung in einem Change Request (Beschreibung, Auswirkungen auf Termine und Vergütung) dokumentiert. Sofern keine Pauschale vereinbart ist, erfolgt die Vergütung der Zusatzleistungen nach Aufwand zu den im Angebot/Vertrag vereinbarten Sätzen; hilfsweise gelten die zum Zeitpunkt der Leistungserbringung üblichen Sätze des Auftragnehmers.

28. Kündigung aus wichtigem Grund

28.1 Jede Partei kann den Vertrag aus wichtigem Grund kündigen. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere vor, wenn die andere Partei wesentliche Vertragspflichten verletzt und die Pflichtverletzung trotz Abmahnung in Textform nicht innerhalb einer angemessenen Frist beseitigt.

28.2 Im Kündigungsfall sind bis zum Wirksamwerden erbrachte Leistungen zu vergüten. Gelieferte Ware unterliegt bis zur vollständigen Zahlung dem Eigentumsvorbehalt. Unterlagen des Auftragnehmers sind auf Verlangen zurückzugeben bzw. zu löschen.

29. Unterauftragnehmer/Partner

29.1 Der Auftragnehmer darf zur Leistungserbringung qualifizierte Unterauftragnehmer oder Partner einsetzen. Der Auftragnehmer bleibt für die ordnungsgemäße Leistung verantwortlich.

subcontractors/partners the necessary access to systems/sites.

30. Take-back and disposal

- 30.1 Where the Contractor is legally obliged to take back or properly dispose of delivered products, this is done in accordance with applicable law.
- 30.2 To the extent legally permissible and not mandatorily regulated otherwise, the Client bears the costs of return logistics and any permissible disposal fees.

29.2 Soweit erforderlich und vereinbart, gewährt der Auftraggeber den Unterauftragnehmern/Partnern den notwendigen Zugang zu Systemen/Örtlichkeiten.

30. Rücknahme und Entsorgung

- 30.1 Soweit der Auftragnehmer gesetzlich zur Rücknahme oder ordnungsgemäßen Entsorgung gelieferter Produkte verpflichtet ist, erfolgt dies nach den jeweils anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen.
- 30.2 Soweit gesetzlich zulässig und nicht zwingend anders geregelt, trägt der Auftraggeber die Kosten der Rückführung/Logistik sowie ggf. zulässige Entsorgungsgebühren.

31. Export control / compliance

- 31.1 Deliveries/services are subject to applicable export control, sanctions, customs or embargo regulations.
- 31.2 The Client shall provide all information required for compliance checks (in particular end-use/end-user, purpose, recipient and destination country) completely and accurately.
- 31.3 The Client shall not directly or indirectly supply, provide or make available deliveries/services to sanctioned persons/entities or use them for prohibited purposes.
- 31.4 If the Client breaches export/sanctions obligations or refuses required cooperation, the Contractor may suspend performance or withdraw/terminate; further rights remain unaffected.

31. Exportkontrolle / Compliance

- 31.1 Lieferungen/Leistungen stehen unter dem Vorbehalt anwendbarer Export-, Sanktions-, Zoll- oder Embargovorschriften.
- 31.2 Der Auftraggeber stellt alle für Prüfungen erforderlichen Informationen (insbesondere Endverbleib, Endnutzer, Verwendungszweck, Empfängerland) vollständig und zutreffend bereit.
- 31.3 Der Auftraggeber darf Lieferungen/Leistungen weder unmittelbar noch mittelbar an sanktionierte Personen/Organisationen liefern, bereitstellen oder zugänglich machen oder für verbotene Zwecke verwenden.
- 31.4 Verstößt der Auftraggeber gegen export-/sanktionsrechtliche Pflichten oder verzögert erforderliche Mitwirkungen, ist der Auftragnehmer berechtigt, Leistungen auszusetzen oder vom Vertrag zurückzutreten/kündigen; weitergehende Ansprüche bleiben unberührt.

32. Assignment/transfer in case of restructuring

- 32.1 The Contractor may transfer rights and obligations under the contract to an affiliated company or legal successor (e.g., restructuring, asset deal or merger) provided the Client is not unreasonably disadvantaged.
- 32.2 The Client will be informed in text form and may object for good cause.

32. Abtretung/Vertragsübernahme bei Umstrukturierung

- 32.1 Der Auftragnehmer darf Rechte und Pflichten aus dem Vertrag auf ein verbundenes Unternehmen oder einen Rechtsnachfolger (z. B. im Rahmen einer Umstrukturierung, eines Asset Deals oder einer Verschmelzung) übertragen, sofern der Auftraggeber hierdurch nicht unzumutbar benachteiligt wird.
- 32.2 Der Auftraggeber wird in Textform informiert und kann aus wichtigem Grund widersprechen.

33. Governing law, jurisdiction, severability

- 33.1 German law applies excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- 33.2 Exclusive place of jurisdiction (if the Client is a merchant) is the Contractor's registered office; the Contractor may also sue at the Client's seat.
- 33.3 If individual provisions are invalid, the remainder

33. Recht, Gerichtsstand, Schlussbestimmungen

- 33.1 Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts (CISG).
- 33.2 Ausschließlicher Gerichtsstand (soweit der Auftraggeber Kaufmann ist) ist der Sitz des Auftragnehmers; der Auftragnehmer darf auch am Sitz des Auftraggebers klagen.
- 33.3 Sollten einzelne Bestimmungen unwirksam sein,

remains effective; statutory law applies in place of the invalid provision.

33.4 Contract language. These GTC are provided in German and English. Only the German version shall be legally binding and authoritative. The English translation is provided for information purposes only. In case of discrepancies or differences in interpretation, the German version shall prevail.

33.5 Electronic communication. Notices and approvals in the course of contract performance may be made in text form (e.g., email) unless written form is expressly agreed or mandatorily required by law.

bleiben die übrigen wirksam; anstelle der unwirksamen Regelung gilt die gesetzliche Regelung.

33.4 Vertragssprache. Diese AGB werden in deutscher und englischer Sprache bereitgestellt. Maßgeblich und verbindlich ist ausschließlich die deutsche Fassung. Die englische Übersetzung dient lediglich der Information. Bei Abweichungen oder Auslegungsunterschieden gilt die deutsche Fassung.

33.5 Elektronische Kommunikation. Erklärungen und Abstimmungen im Rahmen der Vertragsdurchführung können in Textform (z. B. E-Mail) erfolgen, soweit nicht ausdrücklich Schriftform vereinbart oder gesetzlich zwingend vorgeschrieben ist.